

Оксана Стази  
Oksana Stasi

# КНИЖКА ПРО НАСТЮ НАСТЯ И ЗИМА

**LE LIVRE DE NASTIA**  
**Nastia et l'hiver**



4. Найди три отличия.  
*Trouve trois différences.*



УДК 811.161.1(07.062) + 811.133.1(07.062)  
ББК 81.411.2я70 + 81.471.11я70  
С76



КНИЖНОЕ ИЗДАНИЕ РАЗВИВАЮЩЕГО ОБУЧЕНИЯ  
ДЛЯ ЗАНЯТИЙ ВЗРОСЛЫХ С ДЕТЬМИ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА  
(текст читают взрослые)

Серия «КНИЖКА ПРО НАСТЮ»

СТАЗИ Оксана

**КНИЖКА ПРО НАСТЮ**  
**НАСТЯ И ЗИМА**

**LE LIVRE DE NASTIA**  
**Nastia et l'hiver**

Ответственный редактор Д.Д. Проценко  
Художественный редактор Ю.Г. Нетишинская  
Компьютерная верстка Э.Ф. Гулямова  
Корректор И.Ф. Козлова

© Стази О. Ю., 2015  
© Чугунова Т. В., перевод на французский, 2015  
© Бабок Е. П., иллюстрации, 2015  
© ООО БИЛИНГВА, 2017

**ISBN 978-5-906730-64-0**

Подписано в печать 03.03.2017.  
Формат 84 × 108<sup>1/16</sup>. Гарнитура типа «Arial».  
Бумага офсетная. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 0,75. Тираж 500 экз. Зак.

Отпечатано  
в ООО «ТВЕРСКОЙ ПЕЧАТНЫЙ ДВОР»  
170518, г. Тверь, с. Никольское, 26

ООО БИЛИНГВА  
115446, Москва, Каширское шоссе, 23, стр. 5.  
Тел.: +7 (499) 324-93-29.  
[www.bilingva.ru](http://www.bilingva.ru)

[www.stazi.ru](http://www.stazi.ru)

# НАСТЯ ИГРАЕТ В СНЕЖКИ

Настя вышла во двор. Подняла голову вверх и смотрит, как с неба падает снег. Снежинки кружатся и плавно опускаются вниз. На улице холодно. Зима.

На Насте тёплый комбинезон и меховые сапожки, шапка, шарф и варежки. Мороз щиплет за щёчки и нос, Настя прячет лицо в шарфик.

— Настя, не стой на месте, а то замёрзнешь, — говорит мама. — Давай в снежки играть! — мама берёт снег в руки, сильно сжимает его в ладошках, и получается снежный комок.

— Убегай! — предлагает она и кидает в Настю снежком.

Настя успевает повернуться к маме спиной. Она смеётся. Хватает снег и тоже делает из него снежный комок.

— Не попадёшь! Не попадёшь! — дразнится мама и убегает. А Настя бежит за мамой, кидает в неё снежком и попадает.

— Ух, какая ты меткая! — удивляется мама. — Сейчас и я в тебя попаду!

— Не попадёшь, не попадёшь! — теперь Настя дразнит маму. И мама промахнулась, а Настя радостно рассмеялась.



# NASTIA FAIT UNE BATAILLE DE BOULES DE NEIGE

Nastia est sortie de la maison. En levant la tête, elle regarde la neige tomber du ciel, doucement, en tourbillonnant. Il fait froid. C'est l'hiver.

Nastia porte une combinaison de ski et des bottes fourrées, un bonnet, un cache-nez et des moufles. Le froid pique ses joues et son nez. Nastia cache le visage dans son cache-nez.

— Nastia, ne reste pas sur place, bouge, sinon tu vas geler, — dit maman. — Faisons une bataille de boules de neige! — Maman prend de la neige, la tasse avec ses paumes et forme une boule de neige.

— Cours ! — prévient-elle, puis elle lance la boule en direction de sa fille.

Nastia a le temps de lui tourner le dos. Elle rit et, à son tour, prend une poignée de neige et en fait une boule.

— Tu vas me rater ! — la taquine maman qui s'enfuit.

Nastia court après elle, lance sa boule et touche maman.

— Que tu es adroite ! — s'étonne maman. — Moi aussi je vais te toucher.

— Tu vas me rater ! — maintenant c'est Nastia qui taquine maman.

Maman a raté Nastia. Nastia est heureuse, elle rit aux éclats.

